

# Moussa Lebkiri

## LA BELLE HISTOIRE DU BEAU PRINCE TOUT MOCHE

Ecrit et conté par Moussa Lebkiri



Production Nedjma

Contact : Claude berg

tel 01 48 76 79 20 mail : [claud.berg@laposte.net](mailto:claud.berg@laposte.net)

[www.lebkiri.com](http://www.lebkiri.com)

# 7 Belle Histoire du Beau prince Tout Moche

**Ah,** vous ne croyez **pas aux** contes de fées !

Alors, écoutez ! On va vous chat-touiller, **rata-touiller** les oreilles

On va vous **faire rire**, à la baguette magique, vous faire rire jusqu'aux pieds et nombril

On dira donc qu'il y aura un roi sans coeur ni à droite ni à gauche, avec sa

**reine** en argent plaqué hors d'usage. Il y aura une famille **Carnivore**

qui ne mange que leurs enfants et des enfants qui ne s'arrêtent pas de

naître... **Il y aura** Monsieur **Tic Tac Toc** dans le rôle du temps toujours

**pressé. Et pour la première fois sur scène le Destin**

**dans le rôle du célèbre DÉTECTIVE PRIVÉ...D'ENQUÊTES**

avec la participation exceptionnelle d'une dame très digne

La Misère. Et dans le rôle de *celle* qui ne fait pas d'histoire Madame *La Légende*

*Vous y verrez une grosse mémère de fée. Peut-être aussi un S.D.F ( sous réserve selon saison)* dans le fameux rôle du poète sans couverture sociale transi de froid

**Mais aussi un loup basané d'origine magré-bien-que mâle et qui s'énerve sur la maison des trois petits aloufs !**

Et bien sûr il y aura le Prince Tout Moche, tout mâché, craché, frippé, vilain comme tout, avec sa belle princesse toute Mochoche cent pour cent garantis vilaine...

*Attention,* **attachez bien vos oreilles car elles vont décoller**

## Biographie



**Moussa Lebkiti** a passé sa petite enfance en Algérie. Le choc et la fascination qu'il éprouve à son arrivée en France dans le Paris des années 60 vont le conduire à une découverte et une appropriation originale de la langue française qu'il va manipuler, durant tout son parcours artistique, avec la dextérité et la drôlerie d'un magicien des mots.

Après des débuts dans le théâtre de rue, il croise le monde des contes et c'est dans ce nouveau pays qu'il va déployer tout son talent de créateur d'histoires qu'il va mettre en scène en les théâtralisant. Dans ses récits, il joue avec les mots, les idées et la relation interactive au public. Il fusionne poésie de la langue et thèmes de société qui lui sont chers et pour lesquels il ne cesse de se battre, en particulier la question de l'immigration et le rapport à son pays d'origine : l'Algérie. Mais il aime explorer de nouveaux champs culturels et se promène aussi bien dans la poésie traditionnelle de l'Orient que dans la prose des « kawa-théâtres » de banlieue. Sans oublier les enfants pour lesquels il crée des histoires de petits princes tout moches et malades de l'argent...

Les nombreux succès, les festivals, les tournées, les livres publiés, ont continuellement stimulé Moussa dans son énergie créative. C'est toujours avec joie qu'il invente de nouveaux textes et les propose au public avec l'âme et le comique du petit poète, berger kabyle, qu'il n'a cessé d'être.

*Isabelle Russo*

## Parcours

**2009** - Création du spectacle « **Y a bon la France** » dans le cadre du festival Couleur berbère à Fontenay sous bois avec les présence de Malek Chebel, Yasmina Khadra...

**2008** - Création du spectacle "**Les Mahbouleries II** " au théâtre du Lucernaire à Paris.

**2007** - Spectacle "**Avec toute l'expression de ma Kabylie distinguée**" donné à la Cartoucherie de Vincennes au Théâtre de l'épée de bois dans le cadre du Printemps berbère événement réalisé par le théâtre Nedjma, la Cie de danse Mistouta et le théâtre du Nouveau Monde. La même année il est avec Malek Chebel à Besançon pour les "rencontres-lectures" spectacle donné: "Le jardin des roses et des soupirs"

**2005** - Moussa Lebkiri en résidence dans la ville de Besançon donnera ses deux spectacles "**Kif-Kif piment comme il respire**" - et "Hadjila vedette Familiale" - Stages et ateliers d'écriture.

**2004** - Ecriture du spectacle "**Avec toute l'expression de ma Kabylie distinguée**" à la résidence à la cartoucherie.

**2003** - Moussa Lebkiri fait son année de l'Algérie avec "Année off de l'Algérie" au café de la danse auprès de Saliha Bachiri chorégraphe et le chanteur Idir. Il écrit "Hadjila vedette Familiale" mise en scène de Belkacem Tatem avec la danseuse chorégraphe Saliha Bachiri.

**2002** - Moussa Lebkiri écrit et joue "**Hadjila vedette familiale**" création au Festival d'Avignon.

**2001** Il écrit et met en scène "Au bout du conte...Elle danse " création au festival d'Avignon 2001.

**1999** - "**Kif-Kif piment comme il respire**" spectacle burlesque d'après ses deux livres, "une étoile dans l'œil de mon frère, et Bouz'louf tête de mouton"

**1998** - "**Le jardin des roses et des soupirs**" contes érotiques arabes du XIIIe et XVe siècles, création à Avignon, d'après l'œuvres du cheikh Mohammed el Nefzaoui, et Ahmed al Tifachî.

**1997** - "**La belle histoire du beau prince Tout Moche**" et sortie d'un CD contes drolesque pour jeune public.  
Et la même année création d'un spectacle de contes érotiques; "**...Et le noir de ses yeux se fondit dans le blanc**", Mise en scène et adaptation Guy Lavigerie.

**1996** - Il tourne pour le cinéaste Malek Bensmaïl "Algerian tv schow" et passage à Canal +.

**1995** - Co-écriture d'un spectacle avec Marie-Catherine Levy: "**Sarah et Mohamed se croyaient chez-eux**"

**1994** - Création du spectacle "**Règlements de contes**" Histoires et contes burlesque, la même année Moussa Lebkiri ouvre un atelier de théâtre à PARIS. Il écrit " on n'est pas là pour rire" pour les jeunes de son atelier ce spectacle sera donné au Festival d'Avignon par ses élèves.

**1993** - Écrit et joue "Le prince Trouduc' en panache", création Salle J. Brel à Fontenay sous Bois.

**1992** - Création de ""L'escargot entêté", de Rachid Boudjedra, mise en scène et adaptation de Guy Cambreleng.

**1991** - Il écrit et joue "Il parlait à son balai" avec Belkacem TATEM, création à l'Espace Icare, Issy les Moulineaux, Festival d'Avignon, puis tournée en Espagne et Belgique.

**1990** - Écriture et spectacle de "Bouz'louf... Tête de mouton" mise en scène Guy Cambreleng.

**1989** - Il est comédien dans "Une enquête au pays" de Driss Chraïbi, présenté au Festival d'Avignon - Mise en scène Jean Paul Rolin. La même année il est au près du chanteur algérien FERHAT, dans "De la liberté et des hommes" au théâtre du TLP DEJAZET.

**1987** - Création de "Une étoile dans l'œil de mon frère" prix du Jury au Mai Théâtral de Strasbourg, remis par J.P. CHABROL. C'est aussi son premier livre qui lui donnera l'impulsion du conteur "une parole écrite à haute voix."

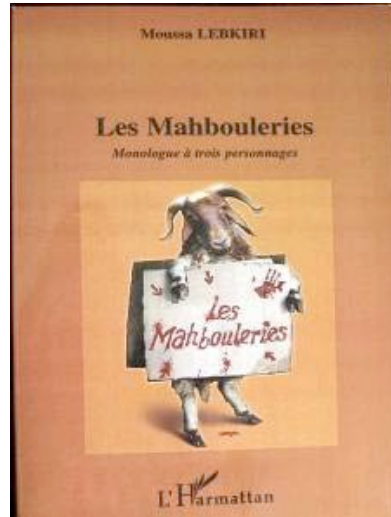
**1983** – Adaptation du livre "Une vie d'Algérien, est-ce que ça fait un livre que les gens vont lire?" Ed. SEUIL, spectacle intitulé : "Et moi, je suis resté comme une chaise" Mise en scène de Annie Rousset. PRIX DU MEILLEUR TEXTE au Festival de Cannes. Joué au Festival d'Avignon. Tournée en France, et à Dortmund et Unna (en Allemagne) représentation à Beaubourg Paris.

**1982** - Interprétation du rôle de Djeloul dans le film "Prend 10 000 Balles et casse toi" de Mahmoud ZEMMOURI, présenté au Festival de Cannes (semaine des réalisateurs)

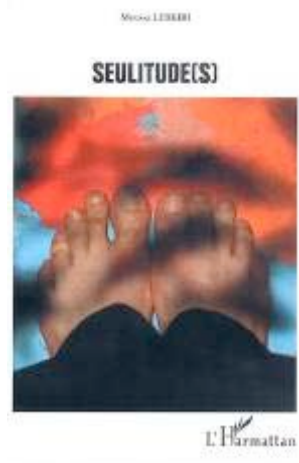
**1978** - Marionnettiste Moussa Lebkiri crée "Amachaou, il était une fois mon bled" Écriture d'un nouveau spectacle, "Le cirque d'Amar" joué 200 fois jusqu'en 1981

**1976** - Création de sa compagnie le théâtre Nadjma avec Annie Rousset. Il écrit son premier spectacle " "Barka ou la vie parisienne" joué près de 800 fois à travers toute la France et à l'étranger.

## Publications / Edition 2008



## Publications



**Seulitude(s)**  
Roman



**Le Jardin des roses**  
Contes érotiques arabes



**le voleur du roi**  
Contes traditionnels



**Règlements de contes**  
Contes burlesques



**Bouz'louf**  
Histoires



**Il parlait à son balai**  
Théâtre





**Prince Trouduc**  
Contes Théâtre



**Une étoile**  
Histoires de Kabylie



**La belle histoire**  
Contes sur CD

## Ce que la presse a dit



### Critique - Avignon Off

## Les Mahbouleries

Pas si « mahboul » que ça...

Par [Karine PROST](#)

Publié le 24 juillet 2009

Des jeux de mots subtils, des situations délicates contées avec humour et poésie... Les Mahbouleries de Moussa Lebkiti sont follement drôles. Mais drôlement sages !

Des mésaventures d'une poule pondeuse d'histoires à un voleur au grand cœur, en passant par un truculent dialogue entre le Sage des Sages et le Mahboul du 21ème siècle, le nouveau spectacle de Moussa Lebkiti s'affiche ouvertement comme un spectacle de café théâtre. Mais il pourrait bien faire figure d'ovni dans ce répertoire là. Car si le spectacle débute d'une manière relativement classique, très vite, l'univers de Lebkiti prend le pas. Et on bascule dans un monde suspendu entre humour et poésie. Un monde où le jeu de mot ne se suffit pas à lui-même et sert toujours un propos généreux. La qualité de l'écriture n'ayant d'égale que les talents de conteur de Moussa.

Et c'est un plaisir que de se laisser glisser dans l'univers qu'il dresse là. Sans décor, avec une valise, un contrat et un foulard en guise d'accessoires, il crée la magie de l'instant. On se délecte de ses jeux de mots qui ne sont pas sans rappeler le regretté Devos. On retrouve

son âme de gosse à entendre le comédien narrer les aventures du sacrifice de l'Aïd el-Kebir, dans une version toute personnelle de l'immolation d'Isaac, fils d'Abraham. On se réjouit de la malice d'un loup basané face au prince « effénien », quelque part, du côté de Clichy. On souhaite, enfin, que ce Mahboul du 21ème siècle, celui-là même qui rêve d'éradiquer les intégrismes de tous poils, prenne un peu plus de place dans notre vie. Car on le sait, en d'autres temps, d'autres lieux, les fous sont les plus sages. Lebkiri a le mérite de nous le rappeler.

**Karine PROST**, Avignon 2009



# le Parisien

## L'Oise Matin



### La ville de tous les livres

Depuis hier, Creil est devenue la ville de tous les livres. Comme au Salon du livre de Paris, les auteurs et le public sont au contact direct et parlent sans détours.

Il y en a pour tous les âges, tous les goûts et cela d'autant plus que cette année, pour que l'événement soit plus retentissant, BD et livres ont fait cause commune, alors qu'ils faisaient jusqu'à présent festival et salon séparé.

Les tout petits ont aussi les yeux ronds, eux qui découvrent à peine sifflamment la lecture au travers des jeux mais aussi des contes.

Avec leur classe hier, ils ont notamment été conquis par Moussa Lebiki. Un conteur qui, depuis vingt ans, avec la compagnie Nedjma se produit le plus souvent à Paris et qui recherche la communion avec son public : « Je leur conte des histoires kabyles et une autre, moderne, qui reprend les problèmes d'aujourd'hui. Le conte est très interactif et les enfants participent sans cesse à l'évolution du conte. » Et à la sortie les enfants de confier qu'ils avaient

maintenant bien envie de lire ces histoires qui les avaient séduits.

Dialogue direct et aussi peut être inespéré pour les lycéens de Jules Uhry qui rencontraient hier tout spécialement Norman Spinrad, un des grands auteurs américains de science-fiction.

Jusqu'à demain soir ce sera sans doute la plus grande manifestation jamais organisée autour du livre dans l'Oise avec expositions, stands, espaces de lecture, espace conte, jeux de rôle, troc, vente, diaporama, rallye, jeux... Rien ne manque pour que les rencontres entre les auteurs, les dessinateurs et les visiteurs se transforment en ces instants qui restent longtemps magiques. Avec comme seul but de partager le goût de la lecture quel que soit le genre abordé.

► « La Ville aux livres », aujourd'hui samedi de 9 à 19 heures et demain dimanche de 10 à 19 heures.

**Viktor FORTUNATO**

*Moussa Lebiki,  
un conteur en  
totale  
communion  
avec son jeune  
public.*

# L'ALSACE

Mardi 7 février 1998

## 1,2,3 Contez !

*Portée par la voix de Moussa le conteur, la musique de la belle, la compagnie Nedjma tire de son sac des histoires bien drôles.*

« En ce temps-là, il n'y avait pas de temps, pas de cœur et pas d'enfants ! »

Ses mains brassent l'air, se rejoignent, implorent le sol. D'une expressivité rare, le visage de Moussa se compose et se décompose à mesure que le conteur dévoile les aventures du couple royal. Une drôle de reine mariée à un roi voyou et voleur. La belle affaire !

Dans une ambiance orientale, la compagnie Nedjma s'est arrêtée, l'espace de deux contes tirés du sac à histoires, à la bibliothèque de Wittenheim.

Un gilet de couleurs vives assorti à un chapeau, Moussa revêt pour le reste un habit d'un noir de jais. Mettant en valeur la plasticité de son visage, ou encore le mouvement incessant de ses mains qui trouvent l'espace.

L'homme raconte et interpelle le jeune public. S'amuse des éventuelles coïncidences entre fiction et réalité. Son roi bouffi de lingots d'or cherche lui aussi à blanchir son argent sale. « Toute ressemblance avec... serait bien évidemment fortuite », semblait dire les yeux du conteur.

Si la richesse accapare le couple royal, l'amour et le bonheur ont depuis belle lurette



**Dans une ambiance orientale, Moussa accompagné par une belle musicienne explore l'univers des histoires à dormir debout.**  
(Photo « L'ALSACE » - D. Szuster)

déserté le château aux 10 000 soleils. Le temps, ce mécréant, a quitté les lieux. Et sans temps, pas de cœur ni d'enfants. Puis Moussa enchaîne, brant une nouvelle aventure de son sac imaginaire. « Voici une

terrifiante, une méchante histoire. Accrochez bien vos oreilles, elles risquent de se décoller ! »

La suite demain soir à 22 h, au Créa à Kingersheim.

« Une étoile dans l'œil de mon frère », par le Théâtre Nedjma, sera présenté samedi 7 février à 22 h au Créa, 27 rue de Hirschau à Kingersheim. Renseignements au 03.89.57.30.57.

V.P.



# L'EST RÉPUBLICAIN

16 janvier 2003

## La belle histoire

*Moussa Lebkiri étonne les enfants, les fait rire.  
Le conte est bon.*



**Moussa Lebkiri n'enlève rien à l'imaginaire.**

« Qu'est-ce qu'il a, qu'est-ce qu'il fait ? Complètement maboul ce mec là. Il a une drôle de tête, ce gars là... ». Oui, Moussa Lebkiri déjante totalement, qu'il s'adresse aux enfants, ou aux adultes. Seules, les paroles changent... On le croirait loufoque, mais c'est pour mieux vous charmer, vous envoûter, au point de croire à ses drôles d'histoires sorties des Mille et une nuits.

Hier après-midi, au théâtre, une centaine d'enfants a suivi les gestes et les propos de ce conteur des temps modernes. Tout commence par la misère qui se voit refuser l'entrée d'un château. « Je veux seulement manger... ». « Va t-en », lui dit le roi qui ne sait plus quoi faire de son argent au point de le jeter par les fenêtres. Mieux, il invite des voleurs chez lui. « Ça sent mauvais, on n'en veut pas de votre argent ». Alors le roi mange tout son pognon, au point de voir pousser des boutons d'or au milieu de la figure. Le médecin lui trouve une mauvaise mine d'or... On

est tout près de la « Folie des grandeurs »... Un seul remède : mourir ! « Vous ne pouvez pas mourir, vous n'avez pas de cœur » et de rédiger une ordonnance : « Vous allez faire des enfants avec amour. Vous prendrez de l'amour matin et soir, avec de l'eau fraîche ». Et le roi de répondre : « Dans quelle épicerie achète-t-on cela ».

Un enfant naîtra, mais sans cet amour indispensable. L'enfant n'est pas fini. Le prince tout moche est né. Moussa Lebkiri apostrophe alors les enfants : « Vous avez de la chance, votre père vous a reconnu, alors qu'il ne vous avait jamais vu ». Le prince s'enfuira. Portant son cheval sur les épaules, il va traverser le bois dormant, à la recherche de sa princesse... Mais là, c'est déjà une autre histoire...

● Moussa Lebkiri dans « Kif-Kif piment comme il respire », au théâtre, vendredi, 20 h 45 (à partir de 14 ans). Le jardin des roses et des soupirs, samedi 20 h 45.

► Le Théâtre de Corbeil accueille samedi Moussa Lebki. Ce conteur proposera aux enfants un spectacle plein d'humour et de poésie.

# le Parisien

• MERCREDI 14 AVRIL 1999

## Moussa emmène les enfants dans un monde féerique

**M**OUSSA LEBKI a gardé de son enfance en Kabylie le souvenir des conteurs. « J'ai la chance d'avoir cette double culture. Les contes du peuple berbère m'ont bercé jusqu'à l'âge de 9 ans. Aujourd'hui, je perpétue cette tradition que je mêle à mon univers quotidien. »

Le conteur sera samedi sur la scène du Théâtre de Corbeil-Essonnes. Depuis vingt-trois ans, avec le Théâtre Nédjma, Moussa Lebki a choisi d'aller à la rencontre des gens à travers des contes et un théâtre populaire. « J'aime taquiner le public, le faire participer aux représentations et lui entrouvrir les portes de l'imaginaire. » Un univers de féerie où il évoque aussi les travers de nos sociétés.

### Un prince moche qui aime le rap

Lorsque Moussa Lebki parle de ce loup maghrébin qui se balade dans un bois, possession d'un prince à l'œil de verre, l'allusion est claire. Dans son spectacle pour jeune public « La Belle Histoire du beau prince tout moche », il a choisi d'emmener les enfants dans un monde féerique et totalement fou où se mêlent des personnages décalés : un prince tout moche qui aime le rap, une princesse qui ronfle dans un bois charmant, un SDF poète ou encore une vieille femme qui radote. « On va vous chatouiller, ratatouiller, touiller les oreilles, vous faire rire jusqu'aux pieds et jusqu'au nombril », prévient Moussa Lebki.

Le soir, le spectacle continue. Le



Dans la lignée des grands conteurs, Moussa Lebki (à droite, accompagné du musicien Nasredine Dalil) joue de sa voix, de son regard et de ses mains. Un moment de poésie où se mêlent tradition berbère et préoccupations du XXI<sup>e</sup> siècle. (Photo Théâtre Nédjma)

conteur et son acolyte, le musicien Nasredine Dalil, invitent parents et enfants à se retrouver autour d'« Une étoile dans l'œil de mon frère ». Un spectacle où il évoque avec drôlerie et une certaine gravité une Kabylie quotidienne et lointaine, quand les

vieux se souvenaient de la colonisation, quand les femmes ramassaient les olives. La soirée s'achèvera en musique par un concert de Djamel Allam.

**Sophie LENFANT**

► « La Belle Histoire du beau prince tout moche », samedi à 16 heures ;

tarifs : 80 F et 35 F. Suivi d'« Une étoile dans l'œil de mon frère » et du concert de Djamel Allam, à 20 h 45 ; tarifs : 100 F et 50 F. Théâtre de Corbeil-Essonnes, rue Félicien-Rops. Réservations en appelant le 01.60.88.48.99.